

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1385/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Απριλίου 2004

για τη διαχείριση του συστήματος διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια όσον αφορά την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, από το Καζαχστάν προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Ιουλίου 1999, τέθηκε σε ισχύ η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για την εγκαθίδρυση εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Καζαχστάν, αφετέρου ⁽¹⁾.
- (2) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Δημοκρατία του Καζαχστάν συμφώνησαν να καθιερώσουν σύστημα διπλού ελέγχου όσον αφορά ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα για το διάστημα από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως 31 Δεκεμβρίου 2001. Η εν λόγω συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με την απόφαση 1999/865/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2743/1999 του Συμβουλίου ⁽³⁾ θέσπισε την αντίστοιχη κοινοτική νομοθεσία εφαρμογής.
- (3) Η κατάσταση όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από το Καζαχστάν στην Κοινότητα εξετάστηκε εις βάθος και, με βάση τις σχετικές πληροφορίες, τα μέρη συνήψαν συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών ⁽⁴⁾, η οποία καθιερώνει σύστημα διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια για το χρονικό διάστημα από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, εκτός αν αμφότερα τα μέρη συμφωνήσουν να διακόψουν την εφαρμογή του συστήματος ενωρίτερα.

- (4) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για το διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, και βάσει των διατάξεων της προαναφερόμενης συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, καταγωγής Καζαχστάν, όπως απαριθμούνται στο προσάρτημα I, υπόκεινται στην προσκόμιση εγγράφου επιτήρησης σύμφωνα προς το υπόδειγμα του προσαρτήματος II, το οποίο εκδίδεται από τις αρχές της Κοινότητας.

2. Για το διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004, οι εισαγωγές στην Κοινότητα, προϊόντων σιδήρου και χάλυβα, καταγωγής Καζαχστάν, όπως απαριθμούνται στο προσάρτημα I, υπόκεινται, επιπλέον, στην έκδοση εγγράφου εξαγωγής από τις αρμόδιες αρχές του Καζαχστάν. Το έγγραφο εξαγωγής συμφωνεί προς το υπόδειγμα του προσαρτήματος III. Ισχύει για εξαγωγές στο σύνολο του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας. Ο εισαγωγέας προσκομίζει το πρωτότυπο του εγγράφου εξαγωγής έως τις 31 Μαρτίου του επόμενου έτους το αργότερο από το έτος αποστολής των εμπορευμάτων των καλυπτόμενων από το έγγραφο.

3. Η αποστολή θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε κατά την ημερομηνία φόρτωσης επί του μεταφορικού μέσου εξαγωγής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 196 της 28.7.1999, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 342 της 31.12.1999, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 342 της 31.12.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα ... της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

4. Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτει ο παρών κανονισμός βασίζεται στη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία της Κοινότητας (εφεξής αποκαλούμενη «ΣΟ»). Η καταγωγή των προϊόντων που καλύπτει ο παρών κανονισμός καθορίζεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κοινοτικούς κανόνες.

5. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αναλαμβάνουν την υποχρέωση να ενημερώνουν τη Δημοκρατία του Καζαχστάν σχετικά με τυχόν μεταβολές της ΣΟ όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι εν λόγω μεταβολές αρχίζουν να ισχύουν στην Κοινότητα.

6. Τα εμπορεύματα που έχουν αποσταλεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής του.

Άρθρο 2

1. Το έγγραφο επιτήρησης που αναφέρεται στο άρθρο 1 εκδίδεται αυτομάτως και ατελώς από την αρμόδια αρχή των κρατών μελών, για οποιαδήποτε αιτούμενη ποσότητα, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την υποβολή αιτήσεως από οποιονδήποτε κοινοτικό εισαγωγέα, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του στην Κοινότητα. Η αίτηση αυτή θεωρείται ότι παραλήφθηκε από την αρμόδια εθνική αρχή το αργότερο τρεις εργάσιμες ημέρες μετά την υποβολή της, εκτός εάν αποδεικνύεται άλλως.

2. Έγγραφο επιτήρησης το οποίο εκδίδει μία από τις αρμόδιες εθνικές αρχές που απαριθμούνται στο προσάρτημα IV, ισχύει σε ολόκληρη την Κοινότητα.

3. Η αίτηση εισαγωγής για έγγραφο επιτήρησης περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του αιτούντος (συμπεριλαμβανομένων των αριθμών τηλεφώνου και φαξ, καθώς και του τυχόν αναγνωριστικού αριθμού που χρησιμοποιούν οι αρμόδιες εθνικές αρχές) και τον αριθμό ΦΠΑ, εφόσον ο αιτών υπόκειται σε ΦΠΑ·
- β) όπου χρειάζεται, το όνομα και την πλήρη διεύθυνση του υπόχρεου διασάφησης ή του εκπροσώπου του αιτούντος (συμπεριλαμβανομένων των αριθμών τηλεφώνου και φαξ)·
- γ) το πλήρες όνομα και τη διεύθυνση του εξαγωγέα·
- δ) την ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων:
 - της εμπορικής ονομασίας τους,
 - του ή των κωδικών ΣΟ,
 - της χώρας καταγωγής,
 - της χώρας αποστολής·
- ε) το καθαρό βάρος, ανά δασμολογική κλάση συνδυασμένης ονοματολογίας, εκφραζόμενο σε kg, καθώς και την ποσότητα στην προβλεπόμενη μονάδα, όταν πρόκειται για μονάδα άλλη από το καθαρό βάρος·
- στ) την αξία cif των εμπορευμάτων σε EUR στα σύνορα της Κοινότητας, ανά δασμολογική κλάση της συνδυασμένης ονοματολογίας·

ζ) αν πρόκειται για προϊόντα δεύτερης διαλογής ή για υποσύμμορφης ποιότητας (1)·

η) τον προβλεπόμενο χρόνο και τόπο εκτελωνισμού·

θ) κατά πόσον η αίτηση αποτελεί επανάληψη προηγούμενης αίτησης με αντικείμενο την ίδια σύμβαση·

ι) την ακόλουθη δήλωση, με ημερομηνία και υπογραφή του αιτούντος και ολογράφως το όνομά του με κεφαλαία γράμματα:

«Ο υπογράφων, βεβαιώνω ότι οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα αίτηση είναι ακριβείς, ότι παρέχονται καλή τη πίστει και ότι είμαι εγκατεστημένος στην Κοινότητα.».

Επίσης, ο εισαγωγέας προσκομίζει αντίγραφο της σύμβασης πώλησης ή προμήθειας, του προτιμολογίου ή/και, εφόσον τα εμπορεύματα δεν αγοράζονται απευθείας στη χώρα παραγωγής, πιστοποιητικό παραγωγής του χαλυβουργείου που τα παράγει.

4. Τα έγγραφα επιτήρησης μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο κατά τη διάρκεια ισχύος των διακανονισμών για την ελευθέρωση των εισαγωγών όσον αφορά τις σχετικές συναλλαγές. Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων τροποποιήσεων των ισχυόντων κανονισμών για τις εισαγωγές ή αποφάσεων λαμβανομένων στο πλαίσιο συμφωνίας ή της διαχείρισης ποσόστωσης:

— η περίοδος ισχύος του εγγράφου επιτήρησης καθορίζεται σε τέσσερις μήνες,

— μη χρησιμοποιηθέντα ή μερικώς χρησιμοποιηθέντα έγγραφα επιτήρησης δύναται να ανανεώνονται επί ίσης διάρκειας χρονικό διάστημα.

5. Κατά τη λήξη της ισχύος των εγγράφων επιτήρησης, ο εισαγωγέας τα επιστρέφει στην αρχή που τα εξέδωσε.

Άρθρο 3

1. Η διαπίστωση ότι η τιμή μονάδας βάσει της οποίας πραγματοποιείται η συναλλαγή υπερβαίνει την τιμή που αναφέρεται στο έγγραφο εισαγωγής κατά λιγότερο του 5 % ή ότι η συνολική αξία ή ποσότητα των προϊόντων που προσκομίζονται για εισαγωγή υπερβαίνει την αξία ή την ποσότητα που αναγράφεται στο έγγραφο εισαγωγής κατά λιγότερο του 5 %, δεν παρακωλύει την αποδέσμευση των εν λόγω προϊόντων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

2. Οι αιτήσεις για έγγραφα εισαγωγής και τα ίδια έγγραφα εισαγωγής έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα. Η κυκλοφορία τους περιορίζεται αποκλειστικά στις αρμόδιες αρχές και τον αιτούντα.

(1) Σύμφωνα με τα κριτήρια που αναφέρονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα κριτήρια προσδιορισμού των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα δεύτερης διαλογής, καταγωγής τρίτων χωρών, τα οποία εφαρμόζονται από τις τελωνειακές υπηρεσίες των κρατών μελών (ΕΕ C 180 της 11.7.1991, σ. 4).

Άρθρο 4

1. Εντός του πρώτου δεκαημέρου κάθε μήνα, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή:

- α) λεπτομερώς τις ποσότητες και τις αξίες (σε ευρώ), για τις οποίες εκδόθηκαν έγγραφα εισαγωγής κατά τον προηγούμενο μήνα·
- β) λεπτομέρειες για τις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του μηνός που προηγείται εκείνου που αναφέρεται στο στοιχείο α).

Οι πληροφορίες παρέχονται από τα κράτη μέλη ανά προϊόν, κωδικό ΣΟ και χώρα.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν παρατυπίες ή απάτες τις οποίες, ενδεχομένως, διαπιστώνουν και, ανάλογα με την περίπτωση, τους λόγους για τους οποίους αρνούνται να χορηγήσουν έγγραφο εισαγωγής.

Άρθρο 5

Τυχόν γνωστοποιήσεις βάσει του παρόντος κανονισμού διαβιβάζονται στην Επιτροπή με ηλεκτρονικά μέσα στο ολοκληρωμένο δίκτυο που έχει συγκροτηθεί για το σκοπό αυτό, εκτός αν, για επιτακτικούς τεχνικούς λόγους, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν προσωρινά άλλα μέσα επικοινωνίας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Απριλίου 2004.

Άρθρο 6

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή, η οποία αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, καθορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 7

Τελικές διατάξεις

Τροποποιήσεις των προσαρτημάτων οι οποίες ενδέχεται να απαιτηθούν ώστε να ληφθούν υπόψη τροποποιήσεις του παραρτήματος ή των προσαρτημάτων που επισυνάπτονται στη συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Καζαχστάν, ή τροποποιήσεις που επέρχονται στους κοινοτικούς κανόνες σχετικά με τις στατιστικές, τα τελωνειακά καθεστώτα, τους κοινούς κανόνες για τις εισαγωγές ή την επιτήρηση εισαγωγών, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 6 παράγραφος 2.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τη δέκατη πέμπτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. McDOWELL

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος προϊόντων υποκείμενων σε διπλό έλεγχο χωρίς ποσοτικά όρια

ΚΑΖΑΧΣΤΑΝ

ex 7211 23 30 (TARIC κωδικός 7211 23 30 99)
ex 7211 23 80 (TARIC κωδικός 7211 23 80 99)
ex 7211 29 00 (TARIC κωδικός 7211 29 00 91)
ex 7211 29 00 (TARIC κωδικός 7211 29 00 99)
ex 7211 90 00 (TARIC κωδικός 7211 90 00 90)
ex 7211 23 20 (TARIC κωδικός 7211 23 20 90)
ex 7225 19 10 (TARIC κωδικός 7225 19 10 00)
ex 7225 19 90 (TARIC κωδικός 7225 19 90 00)
ex 7226 19 10 (TARIC κωδικός 7226 19 10 00)
ex 7226 19 80 (TARIC κωδικός 7226 19 80 10)
ex 7226 19 80 (TARIC κωδικός 7226 19 80 90)
ex 7226 11 00 (TARIC κωδικός 7226 11 00 90)

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ II

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ

Holder's copy	1	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number
			3. Proposed place and date of import
			4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
		5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and nomenclature code)
			7. Country of consignment (and nomenclature code)
	1		8. Last day of validity
9. Description of goods		10. CN code and category	
		11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units	
		12. Value in euro, cif at Community frontier	
13. Additional remarks			
14. Competent authority's endorsement			
Date :			
Signature:		Stamp:	

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof				
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority	
17. In figures	18. In words for the quantity attributed			
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				

Extension pages to be attached hereto

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗΣ

2	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number	
		3. Proposed place and date of import	
	5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)	
		6. Country of origin (and nomenclature code)	
Copy for the issuing authority	7. Country of consignment (and nomenclature code)		
	8. Last day of validity		
2	9. Description of goods		10. CN code and category
			11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units
			12. Value in euro, cif at Community frontier
13. Additional remarks			
14. Competent authority's endorsement			
Date :			
Signature:		Stamp:	

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Extension pages to be attached hereto

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT DOCUMENT (steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods - manufacturer		11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15 Competent authority (name, full address, country)		At on		
		(Signature)		(Stamp)

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2 No	
	3. Year		4 Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT DOCUMENT (steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment – means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods - manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

ΠΑΡΑΣΤΑΤΙΚΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

(Χάλυβας)

1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
2. Αριθμός
3. Έτος
4. Ομάδα προϊόντων
5. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
6. Χώρα καταγωγής
7. Χώρα προορισμού
8. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης — Μεταφορικό μέσο
9. Συμπληρωματικά στοιχεία
10. Περιγραφή εμπορευμάτων - Κατασκευαστής
11. Κωδικός ΣΟ
12. Ποσότητα ⁽¹⁾
13. Αξία fob ⁽²⁾
14. ΔΗΛΩΣΗ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ
15. Αρμόδια αρχή (επωνυμία, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
Τόπος ημερομηνία

(Υπογραφή)

(Σφραγίδα)

⁽¹⁾ Αναγράψατε το καθαρό βάρος (kg) καθώς και την ποσότητα εκφρασμένη στην οριζόμενη μονάδα μέτρησης, όταν αυτή είναι διαφορετική από το καθαρό βάρος.

⁽²⁾ Στο νόμισμα της σύμβασης πώλησης.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
 SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
 LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
 LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
 PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
 LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
 LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
 ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
 VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
 ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
 AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
 LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
 LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
 LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
 LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
 ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
 SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
 LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
 FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral «Économie, PME, classes moyennes et énergie»
 Administration du potentiel économique
 Politiques d'accès aux marchés, service «Licences»
 Rue Général Leman 60
 B-1040 Bruxelles
 Télécopieur (32-2) 230 83 22

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
 (BAFA)
 Frankfurter Straße 29-35
 D-65760 Eschborn 1
 Fax: (+49-61) 969 42 26

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie
 Bestuur Economisch Potentieel
 Marktoogangsbeleid, dienst Vergunningen
 Generaal Lemanstraat 60
 B-1040 Brussel
 Fax (32-2) 230 83 22

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
 Harju 11
 EE-15072 Tallinn
 Faks: +372-6313660

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
 Licenční správa
 Na Františku 32
 110 15 Praha 1
 Fax: (420-2) 24 21 21 33

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
 Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
 Κορνάρου 1
 EL-105 63 Αθήνα
 Φαξ: (30-210) 328 60 94

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Økonomi- og Erhvervsministeriet
 Vejsløvej 29
 DK-8600 Silkeborg
 Fax: (45) 35 46 64 01

ESPAÑA

Ministerio de Economía
 Secretaría General de Comercio Exterior
 Subdirección General de Productos Industriales
 Paseo de la Castellana, 162
 E-28046 Madrid
 Fax (34) 913 49 38 31

FRANCE

Bureau «Textile importations»
Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et
des postes (DIGITIP)
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 25 62

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del
regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-06-59 93 22 35/59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: (357-22) 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fakss: +371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faks. +370-52623974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: +36-1-3367302

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: +356-25 69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (+43-1) 711 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: +48-22-693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Faks +386-1-478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
827 15 Bratislava
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham TS23 2N
United Kingdom
Fax (44-164) 236 42 69